THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. XXII. — NO. 85. WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 1959. TORONTO, ONT.

Canadian Pacific Airlines Orders Fleet of Jets Enabling Tokyo-Vancouver Flight in Eight Hours

VANCOUVER.—Canadian Pacific Airlines has ordered a fleet of 159-passenger Douglas Super DC-8 jet airliners for delivery early in 1961.

The order for four of these $6,000,000 aircraft, with options for five more, was announced by G. W. G. McConachie, president of Canadian Pacific Airlines.

The supper DC-8 powered by the new Rolls-Royce Conway Mark 15 engines, will be the most powerful commercial jet aircraft in the world.

"This is the jet aircraft-engine combination we have been waiting for to meet the long-range performance requirements of CPA's 44,000-mile Canadian transcontinental and global route pattern serving five continents," Mr. McConachie said.

The new Super DC-8 will have greater payload capacity and longer range. It will fly more than 6,500 miles non-stop.

The new jet airliner will fly Vancouver-Winnipeg in less than two hours, Winnipeg-Toronto in 96 minutes, and will reduce the Tokyo-Vancouver flying time to eight hours. It will also fly Vancouver to Europe in eight hours, 30 minutes and from Edmonton to Europe in seven hours and 59 minutes.

To Tokyo, Japan, applicable on return fares only to and from Vancouver and Pacific Coast Cities, the Family Plan for tourist travel now in effect up to March 31st, 1960 will cost the head of the family $878.40 and $488.00 for his wife or dependent. From Toronto to Tokyo, it will be the $1,366.40 total plus the fare from Toronto to Vancouver.

Japan Air Lines Announces Rates For Bulk Shipments To Orient At New Low Pending Government Approval

New low air cargo rates designed to serve bulk cargo shippers will be inaugurated January 1, 1960, by Japan Air Lines on its trans-Pacific routes to Tokyo and other Asian points, it was announced today by Jitsuro Kobayashi, JAL general manager for the American Division.

Rates for bulk shipments will go as low as 75 cents per pound West Coast-Tokyo, if governments involved approve the new rate structure. All trans-Pacific carriers will offer the lowered rates as a result of a new concept of international air freight developed at the recent Honolulu Traffic Conference of the International Air Transport Association.

This concept aims at making bulk air shipments truly competitive with heretofore cheaper surface transportation.

All general cargo rates are being reduced, but the major reductions will be found in the largest shipments. The rate of 75 cents per pound, or $1.65 per kilo (kilogram is the official weight measurement of IATA carriers) represents a reduction of 54 per cent for shipments over 10,000 kilos.

Typical rates between any U.S. or Canadian West Coast point and Tokyo will be:

Up to 45 kilos $4.82, or 12.9% lower, 45-250 kilos $3.61, or 12.6% lower, 250-500 kilos $2.86, or 21% lower, 500-2500 kilos $2.20, or 39% lower, 2,500-10,000 kilos $1.87, or 48% lower, over 10,000 kilos $1.65, or 54% lower.

The new reduced rate structure applies to cargo shipped from any point in the U.S. or Canada to all points served by JAL—Japan, Taipei, Okinawa, Hong Kong, Bangkok and Singapore. JAL now offers nine flights each week departing from Seattle, San Francisco, or Los Angeles for Tokyo.

Low arbitrary rates were also set by the carriers between interior and West Coast points to be used in conjunction with the new trans-Pacific rates.

Importers will be able to take advantage of newly reduced east-bound trans-Pacific air freight rates, too. For shipments up to 250 kilis rates will remain unchanged, but great savings may be effected on shipments over 250 kilos. The new rates will range from 9 to 48 per cent lower on shipments over 250 kilos.

Kitsilano Association Donates $7,000 To Advance National JCCA History

The Toronto members of the former Kitsilano Japanese-language School assembled last Sunday at Kotobiki-Kai Hall to finalize plans to donate the bulk of defunct association's remaining fund towards JCCA's History of Japanese Canadians project.

Prior to the unanimous decision of donating $7,000 Sunday, word had already been received through the mails from members of the association in other parts of the country voicing their full approval.

"We deeply appreciate such a large donation towards the History from the Kitsilano Japanese-language Ass'n and the recognition of the importantness of such a project," said Edward Ide National JCCA president upon being informed.

Word from National JCCA History Financial Committee chairman, Harry Fukushima was received simultaneously Sunday following a meeting of the subcommittee in which the financial report was given and also that the appeal for funds "was off to a good start."

Total donations up to and including Monday is $8,125.00; Kitsilano Japanese-language Ass'n., $7,000, Steveston PTA, $365.00, Manzo Yoshida $20.00, Saisei-Kai Incorporated, $500.00, Seitaro Nishimura $5.00 and members of the NJCCA Executive Committee, $225.00.

Since it is estimated that the research and writing would take at least up to 18 months, the following budget is suggested as the minimum requirement for the period:

Salary	$9,000
Travel	$3,500
Equipment & Sundry	$3,500
Total	$16,000

The salary figure is based on $6,000 for one year and $3,000 for half a year. The $3,500 for travel includes cost of train, plane, bus and boat fares (approximately $450 for the Western Canada tour), future travel in Eastern Canada, and daily expenses of $17.50 while travel is taking place during the 18-month period. The $3,500 for Equipment and Sundry includes tape-recorder and tapes, material, stationery, reference expenses, stenographic services, typewriter rental, correspondence, car rental, extra travel, and other miscellaneous items. The above budget does not include cost of publishing.

Since preliminary work on the History has already begun and with researcher-writer Ken Adachi on the Western Canadian tour early in October, the problem of financing the project is still immediate and acute. Up to December 1959—the end of the first research period—a total of $4,500 ($2,000 in salary and $2,500 travel expenses) was needed. However following this period, beginning from January, more funds to cover research in Ontario and Quebec, salary and other additional expenses are required. The

(continued on page eight)

Hired Japanese Private Eyes Popular To Probe Into Intendent Spouse's Past

TOKYO.—Private detectives now play a big role in helping young Japanese women make up their minds about the men they think they might like to marry.

For about 5,000 yen ($14) a woman can find out if her man has had many love affairs, is a heavy drinker, has a good income, is healthy, has a good family background and is free from mental illnesses.

Anything else she might like to know is investigated, recorded and included in a report handed to her after a week or two.

Japan's custom of arranging marriages through parents was affected—though not abolished—when women gained greater freedom after the Second World War.

Now theoretically free to choose their own husbands, most woman want to know just exactly who they are marrying.

Parents Also Inquire

Hiroshi Horose, president of a Tokyo private detective agency, says young women of about 25 usually make their own inquiries into a man's background while parents with daughters of about 20 to 22 make inquiries on their behalf.

Hirose says most women list a man's past love affairs as the most important piece of information they want to know. Education also is important and university graduates are popular.

The greater freedom given Japanese woman since the war also has led the prospective husband to make inquiries into the past of the woman he hopes to marry.

Hirose says men show more anxiety about a girl's romantic past than the girls do in men, but men rarely ask as many questions as the women. Their main worry is whether the woman is healthy.

Japanese Profs' Take Part-Time Jobs to Eat

TOKYO.—Most of Japan's university professors have to find part-time jobs to make ends meet, a White Paper issued last Thursday said.

The paper, based on a survey of 2,500 teachers in the science faculties of Japan's institutes of higher education, said seven out of every ten full professors carried side jobs.

It said the average professor was 52 years old and earned $143 per month; the average assistant professor was 41 and earned $100 per month; the average lecturer was 37 and earned $80 per month; the average research assistant was 31 and earned $53 per month.

The Japanese Science Council, which issued the White Paper, said many research scientists are so busy with their part-time jobs that they have little time to devote to their studies.

It urged that "better treatment" be given the nation's science teachers and researchers.

Just Jottings...

JCs Among Casualties

LETHBRIDGE, Alta.—Among the list of casualties said hospitalized from the result of the Oct. 24th propane truck-train collision in which 6 persons met their death at Parkland, Alta. 70 miles west of Lethbridge, Mrs. G. Uyeda and Mrs. T. Uyeda, both of Iron Springs were reported recovering from the ordeal.

• • •

Pass Nursing School

LETHBRIDGE, Alta.—Activities for the Lethbridge Municipal Galt School of Nursing graduands commenced Oct. 11th in which 3 Japanese Canadians were listed within the graduating class of 1959. They were:

H. Hamabata, P. Okutake and T. Taise, all of Lethbridge.

• • •

Crack Down on Looters

NAGOYA.—The Nagoya District Court, cracking down hard on typhoon looters, sentenced a 34-year-old man to three years imprisonment for stealing clothing worth 70,000 yen (about $198) from a victim of Typhoon Vera.

A court record showed the sentence handed to Kenji Tamefusa was the heaviest ever to be given to a man charged with stealing cloth.

Another man was recently sentenced to two years imprisonment for stealing 83 cents worth of books.

Keep Mouth Shut For Better Marital Relations

TOKYO.—An American sociologist suggests the best way to get along with your wife is not to talk to her very much.

Dr. Ezra F. Vogel, 29, Cambridge, Mass., in an interview with VPI's Patrick Killen also implied a lot of friction can be avoided if husbands got home later, went to bed earlier and spent weekends with the boys from the office.

To get the good doctor off the hook, he does not necessarily advocate the above as the right approach to marriage. The suggestions, however, are firmly based in Dr. Vogel's impressions of the sociological differences between Japanese and American marriages.

The sociologist, a research fellow from Harvard University, has been interviewing middle class Japanese females for the past year. He found that Japanese marriage in general have less ... for conflict than American marriages.

The reason: Why the Japanese male just isn't around the house very much. What's more, the gals don't seem to mind.

According to Dr. Vogel, "In America, husbands and wives discuss every conceivable subject, so naturally they have sharp disagreements from time to time. In Japan, husbands and wives have fewer discussions and as a result there are fewer conflicts."

Warming to his subject, Dr. Vogel adds. "In America, husband and wife do the shopping, cooking and cleaning together. This leads to misunderstandings over who did what, or forgot to do it."

But in Japan, the woman runs the home and she seldom has to discuss household operations with her husband.

According to the sociologist, the middle class Japanese male usually straggles home later than American husband and goes to bed earlier. This cuts down time for discussion. Less discussion, less conflict.

Another source of possible friction is avoided by Japanese in their reaction to a "bad day," Americans tend to take it out on their spouses. The Japanese shower abuse on their in-laws.

The Japanese man and wife seldom go out together socially. The husband usually hooks up with his office colleagues for a night on the town. He often spends complete weekends with them.

But the little woman doesn't really seem to care. One of Dr. Vogel's main observations is that the Japanese wife has no desire to break away from her traditional, seemingly "old fashioned" marriage.

The Japanese wife, Dr. Vogel found, is happy staying home, taking care of the children, working with the Japanese PTA or talking with the neighbors.

Dr. Vogel, who is married to an American and has a three-year-old son, doesn't think Japanese couples are any happier than Americans. He believes Americans have a much closer, more confidential relationship.

Its only that this togetherness sometimes fosters a desire for apartness.

Typhoons In Japan Caused One Half Billion Damage

TOKYO.—The fiance ministry officially estimates that typhoons and other disasters have cost Japan more than half a billion dollars so far this year.

The ministry said damage exceeds 200 billion yen ($55 million). Most of it was wrought by the 138-mile-per-hour winds and driving rains of Typhoon Vera, which struck Sept. 26.

A supplementary budget of 50 billion yen ($140 million) for typhoon relief is expected to be placed before an extraordinary session of the Diet (Parliament) opening Monday.

October 31, 1959

...ADIAN

...of each week ...'s outlet ... Canada

& Advertising Section Editor

...ronto 2-B, Ont.

...mn Nocturne

...Arrangements

...re — Anytime

Ship-Bus-Rail

...otel-Sightseeing

...lors Cheques

...btainable

...el, Accident

...ggage Insurance

Reservations or

...on—EM. 8-9934

...AMEOKA

Travel Service

...ul St. TORONTO

...5 Spadina Ave.

...ontact:

3-9817

...0304

...rson

けいこ場のぞ記— ト市三葉會の芝居や踊り

耳にひびく三味の音に、いささかとまどいに似た思いでドアをあけると、扇持つ手もあざやかに踊る一人の婦人。ト市三葉會では、既報の如くニッポニア・ホームへの寄付金募集大演藝會を催すが、眞剣さのなかに和氣アイアイとした空氣も漂う、そのケイ古場風景だ。三葉會を主体として、他からの應援出演の顔ぶれもにぎやかに演ずる主な出し物は、世によく知られる歌舞伎『假名手本忠臣藏』のなかの『お輕勘平の道行』それに、かならずや見る人の胸を打たすにはおかない源氏の荒武者熊谷次郎直實と平家の青年公達敦盛との殺バツな戰場にも人間味あふるる出逢いを描いた『一の谷須磨の浦の組討』。その外舞踊、獨唱等があるが前賣券の賣れ行きも上々とあつて、その人氣の程がうかがわれた。まことに有意義な目的のもと、三葉會では最後の仕上げに餘念がない。（オー生）

●白石成男、伊藤妙子兩氏結婚御挨拶の廣告中、誤植がありましたので改めて挨拶文を掲載致します。

結婚御挨拶

白石成男
伊藤妙子

右兩名儀豫てより婚約中の處十月三日ウェストヒル・ユナイテッド教會に於てタウニシング牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きベルエーヤ・ホテルにて披露の宴を催しました節は御多忙中態々御臨席の榮を賜わり且又御丁重なる祝辭祝電並に過分の御祝品を戴き誠に有難く厚く御禮申上げます尚今後共若き兩名に對し御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁御願い申し上げます。

トロント 母 白石きわの
ウエストヒル 父 伊藤平造
母 ひで

ニッポニア・ホーム
寄付募集大演藝會

●來る十一月八日(日)午后二時開幕
●出し物は—
『忠臣藏お輕勘平の道行き』
『一ノ谷須磨の浦の組討』
獨唱、日本舞踊、など一流藝人の應援出演
△場所 ユクレニアン・ホール（バーサスト街三〇〇）
△入場料 一弗二十五仙。チケツは吉屋、大陸消費、ダンダス魚店、森岡書店で取扱う（木戸でも求められる。子供五十仙。）

主催 トロント三葉會

▲ステブストンの西井吉之助氏（八三）は十月十五日自宅において死亡、十七日同地佛教會において生田開教使司式の下に告別式を執行した。

▲[illegible]氏は十月二十三日マウントセントジョセフ病院にて死去、二十六日スチヴストン佛教會で葬儀を執行した。

▲ハミルトンの永野才松氏（六九）は十月十六日胃ガンのため死去、十八日ドッドウオース葬儀社にて石浦開教使司式の下に告別式を執行した。

結婚御挨拶

山田昭一
山本京子（キヤスリン）

右兩名儀阿浦良雄氏御夫妻の御媒酌により豫て婚約中の處十月十七日カムループス佛教會に於て生田享成師司式の下に結婚式擧行引續きアレキス・バービキユウにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜わり且つ御丁重なる祝辭祝電並に過分の御祝品等を頂き誠に有難厚く御禮申し上げます。尚若き兩人に對し今後とも御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申し上げます。

カムループス 父 山田新太郎 母 菊江
カムループス 父 山本正治 母 敏枝

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上げます。

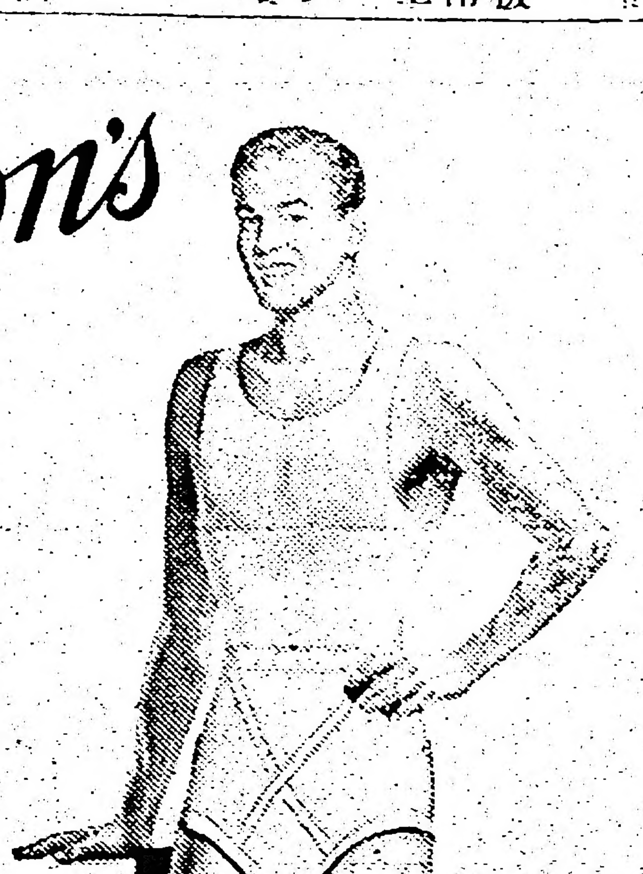
▲トロントの谷石清氏夫妻 ニューカナデアン

▲トロントの谷石權四郎氏夫妻 初孫出産記念
▲ビームスビルの山岡清太郎氏
▲モントリオールの山本雪子氏 息女結婚記念
▲モントリオールの宇野幸男氏夫妻 男兒出産記念
▲晩市の森八十松氏夫妻

▲[illegible]
▲トロントの太田黒澄江氏 故伍八氏昇天記念
▲[illegible]香坡の岩瀬ヨシ氏 故夫十七年忌法要記念
▲トロントの高島專次氏夫妻 息女繪畫展覽會記念
▲トロントの大下英夫氏夫妻 息女出産記念
▲トロントの前田勝蔵

魚 日本人向魚 切御値段で小賣
△サモン、チップス＝一斤 二十仙
△エビ 一斤 八十仙
○カマボコやフイッシ・ボール用のミンス・フイッシ其他なんでもあります
トロント市カレジ街五八五 グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET 585 College Street, Toronto, Ont. Phone LE. 6-9985

チェリスター米
CHERISTAR
新米
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
FURUYA TRADING COMPANY
381 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE WA. 3-5356 — WA. 3-9398
古屋貿易株式會社

Watson's

十文字の下着
（一九四五年特許）
フレンチショーツ
はき心地はよく しかも丈夫でセンタクは容易。アイロン不要。長持ちのするワトソンもの
W2-8

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager
日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェ・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 氷川丸御案内
御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
十一月廿二日	十二月九日
一月十二日	二月三日
三月七日	三月廿八日

運賃 キヤビン（八〇名）四百廿五弗以上 三等エー（六九名）三百弗 三等ビー（一二九名）二百八十弗
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。
Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent, 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

十年の經驗を通じ
當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆樣に滿足して頂ける住宅の賣買一切を柳澤氏にお任せ下さい。
ケン・ワイルス商會
日系主任 柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd. Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

野ざらし姫

山手樹一郎

追手の騎馬隊は鷺沼[illegible]左衛門が大將で、明石に網を張るのだとわかつたから、そこまではのんきな旅なのである。

先頭の傳八郎は馬首を並べて行く鶴丸さまから、はじめて一切の事情を聞き取つていた。人足の絶えた夜の街道を馬上で聞く話だから、話す方も聞く方も、人の目、人の耳を恐れる心配は少しもなかつた。

『鶴は男に見えましようか?』

鶴丸さまはかなりたくみに馬を進めながら、そんなことを聞いた。

『めずらしい美少年ですな。難をいえば少しきれいすぎるが、しかし、江戸へつくまでは飽くまで男だと、自分で男になりきつていることが大切です』

『はい。きつと稲葉鶴丸になります』

鶴丸さまは土浦藩土屋家の息女で鶴姫さまといい、十一歳の時三日月藩稲葉家へ輿入をした。當時稲葉家の當主は綾之助様といつてまだ九つだつたから、本當の祝言は無論當主が元服してからのことで、それまで江戸屋敷の別邸で育てられたのである。

稲葉家の藩政はこれも當主が元服するまで、一門の

てみてきた。

こうして當主綾之助さまは去年十五歳をむかえ、鶴丸さまも十七になつた。去年は綾之助は在國で、今年の正月もなければ出府しない。で、正月を待つて元服し、同時に華燭の典をあげることになつていたのだが、その當主が去年の暮から奇病にかかり、正月になつても參勤ができない。

當主の奇病というのは、別にどこが惡いというのではなく、終日うつらうつらと眠つてばかりいる方が多い。さめている時でも意識が朦朧（もうろう）としているらしく、食欲がないから衰弱に衰弱するばかりだという、つまり一種の眠り病だというのだ。

鶴姫は年下の綾之助さまを、いつてみれば弟のように非常に愛していたので、心痛のあまり國許の醫師だけでは心もとなく、一つには看病かたがた幕府へ國入願を出して、田原侯の典醫で蘭方の名醫といわれる鈴木春山をたのみ、ともかくもこの三月下旬やつと國入の許可を得ることができた。

諸侯の夫人息女が國入りすることは、幕府が固く禁じているので、手續が相當難しい。それを押して鶴姫が強つて國入を希望したのだ。

●寄附感謝　其の後本校維持會及び母姉會に左の寄付がありました。御厚志に對し感謝致します。

晩香坡共立語學校

△百弗　雑本キク（亡夫忌明）
△五拾弗宛　田邊傾事、日加通商懇話會
△二拾五弗宛　西澤キミ（亡夫忌明）、武林唯助（亡妻忌明）
△二拾弗宛　山口實（結婚記念）、森田勝義（息女結婚記念）、矢田源一郎氏兄弟（亡母忌明）
△拾弗宛　荻野太三郎（息結婚記念）、山家純三（息結婚記念）、大久保春枝（晩香坡訪問記念）、後藤金平、宮西民子、服部基治（以上三氏訪日記念）、現代クラブ、近藤吉男（亡母忌明）、長野静子、碇正男（銀婚祝）
△五弗　香川リツ　訪日記念

▲母姉會へ
△拾五弗宛　西澤キミ、雑本キク（以上亡夫忌明）
△拾弗　稲瀬須江子（快氣祝）
△五弗　入澤澄子
△三弗　國本明子
△二弗　田中幸子　息快氣祝

御禮

今般故父西井吉之助儀永眠に際し、御多用中の皆様より多大の御配慮に預り葬儀万端とどこおりなく御濟し下さいました上に過分の供花香料等を頂き、その上にも遠方各地の皆様よりは早速御丁重なる弔電を頂きました御厚志の段、只々感涙のほかなく衷心より厚く御禮を申し上げます。十月十七日マウンテンビユウ墓地に埋葬後初七日法要も勤めた後、茶木一家は其の日の夕刻レスブリッジ市に向け野瀬一家は翌朝各路にてそれぞれ歸省致しました。御地出發前に御厚志を受けました皆様方のお宅に一々參上して御禮を申し述べるのが本意でございましたが其の意を得ず失禮致しました段御詫び申し上げます。先は略儀乍ら紙上を借りて取敢ず御挨拶申し上げ、歸宅早々當地方の方々より懇ろなる御悔みや御供花に預りましたことも併せて深謝申し上げます。　合掌

十月二十七日

レスブリッジ市　茶木太三郎一家
ウイニペッグ市　野瀬孝三一家

ビーシー州　アルバータ州　の皆様

夫 **吉之助** 儀永らく病氣療養中の處醫藥其効無く去る十月十五日午前二時半自宅に於て八十三才を一期として永眠致しました事を生前辱知諸彦に謹告致します。追而十月十七日午後七時よりステブストン佛敎會に於て生田開教使司式の下に告別式を執行致しました節は御多忙中遠近を問わず多數御會葬下され且又弔辭弔電供花並に香料等の御厚志を頂き御懇情の程誠に有難く、實は一々參堂御挨拶申し述ぶべき筈の處甚だ略儀ながら紙上を借りて故人生前中の御厚誼と併せて厚く御禮申し上げます。　合掌

喪主　妻　西井いよ
長男　寅吉
妻　久枝
孫　一同
次男　吉次
妻　絹枝
孫　一同
女婿　茶木太三郎
妻　フサ
孫　一同
女婿　辻川兵治郎
妻　しず
孫　一同
親族代表　寺村德太郎
村人代表　北川鐵三
友人代表　村上淺松
ステヴストン佛敎會
同　佛敎婦人會
同　佛敎男女青年會
同　市民協會

志風治療所

鹿兒島盲啞學校、東京針科學研究所、名古屋醫會研究室、徳島電氣マッサージ等の諸先生に師事すること四星霜を重ねて今般再渡航致し左記の場所に於て開業致しましたから

●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症

其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。

晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-2044

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話　イーエム三ー五〇〇二
自宅　オエクスー三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅・室内ペイント

△ジエー・アンド・ジー日系ペインター及びデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず

須貝ジョン
前田ジョージ
請アールオー七ー〇九二
電エルイー一ー五九三三

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

☒結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
☒百人以下のパーテーには特別室を設けています。
☒持運び注文は十二時から午前三時まで。

―日系各位の御引立を御願申上ます―

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話イーエム八ー二四七五

ワヤリング

△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け。電氣器具施設等。無料でエステメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。

相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont. Phone HI. 4-6033

新しい品

△ビーシー特産ノリ　一枚　二四仙
△日本種物各種一袋一〇仙

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET Box 57, Slocan City, B.C.

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチョーチ街角）

NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

好評リバテー米　百斤　十六弗五十仙

△スキヤキの友　四十五仙
△白瀧ノ水煮　四十仙
△サンマトメト煮　三罐　一弗
△フリカケ海苔　四十仙
△是ワウマイ　三十五仙
△ハブ茶　一斤　八十五仙
△玄米茶　一斤　一弗三十五仙

大陸家庭消費組合

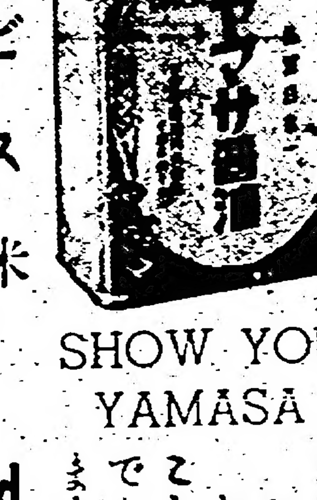
トロント市ダンダス街六一八
電話イーエム六ー五五八九

ビーシー産の新鮮なスプリング鮭

●ほかにビーシーのカニ

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の



SHOW YOU, YAMASA

は御台所のマークでお食事を樂しく、おいしくすることでどこの御家庭でも愛用されております。

エビス米

エビスの笑顔

良質の大豆からとれたヤマサの姉妹品ヤマサ天ぷら油が新しくカナダに訪れました。最寄りのお店でお求め下さい。

日本品各種直輸入
マギル貿易商會

Magill Export-Import Ltd.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

日系史へ七千弗

元キチラノ語校の殘金處理承認

△元キチラノ語學校殘務整理委員は去る日曜午后、壽會社交室で、すでに紙上に發表された通り、殘金の大部分にあたる七千弗を、全加市協が目下實行に移している『日系カナダ人史』編さん資金に寄付することに異議なく満場一致で賛成、ちかく七千弗のチェッキを市協代表に正式手渡すことになつた。

△この殘務整理委員は二回にわたる廣告を出して各地に散在する同校元維持會員に、整理委員が立案した處分方法につき異見ある方は通知を願つていたところ、原案に對する異見は全くなく、ここに整理委員は、日系人史の重要性を認めて七千弗寄付を承認するにいたつたものである。

△當日の會合の進行は左の通り

高島専次氏を議長に推し鹿島コー司氏を書記として開會、先亡者に一分間の默禱、角利顯氏が經過報告と會計報告を行つて何れも承認、市内及び地方元維持會員間に全く異見ないところから、整理委員提出の處理原案を満場一致で承認、七千弗の日系人史への寄付を採擇。その殘餘金處理は角利顯、角伊勢松、高島専治三氏のほか佐々木繁氏を加えて行う事とした。なお佐佐木氏は殘金管理十年の各委員に感謝決議を行いこれまた承認して散會。

井手會長語る 力強い後援と

元キチラノ語學校維持會の殘務整理委員が、日系人史へ七千弗寄附を承認したことについて井手全加市協會長は次の如く語つた。

日系人史に對して、かかることは感謝であると同時に、日系人史の重要さが認められたことを意味するもので、我々としては大きな後援をうけて、この期待にそむかす万難を排して完成に努力したいと決心を新たにしている。この寄附によつて日系人史計畫は力強い推進力を得たものであることは異議ないところです。

今年の訪日客十八万

落す金はざつと一億弗と推定

【東京發】運輸省のソロバンによると、今年度日本に來る外人観光客は約十八万人、落す金はざつと一億ドル、という推定。内閣の觀光事業審議會も『三十八年度には三十五万人を誘致、目標額を二億ドルとする』と技氣がいい。

△そこで海外の宣傳事務所を六カ所から十五カ所にふやし、國内の方はホテル業者に長期低利で建設資金を貸すなど對策に大わらわ。とくに最近はサラリーマンが團体になつてくる傾向があるので、一泊二ドルくらいのホテルも作ろう、ユースホテルも三十カ所にしようという。

△海外での日本ブームは上り坂、『チャンスを逃すな』と張り切るのは結構だが、例のハニー・バケットなどもなんとかしてほしいね。

冬期の航空料金 家族に特別割引

日航廣告にある通り、國際航空ラインは十一月一日より三月末まで、家族料金特別割引を行うことになつて[illegible]樣、日本とカナダ間の航空旅費をこの期間だけ格安としている。たとえば晩市から東京まで往復ツーリストだと、主人八七八弗四十仙、妻や子供（十二才から二十六才まで）たちはその半額で四百八十八弗。トロントからは晩市までの旅費を加算した數字となる。

チュリップ寄贈

トロント日系ガーデン・クラブでは先週、ニッポニアホームへホーランド産チューリップ種十ダズンを寄贈。

月末に「映畫の夕」 晩市佛教會

【晩市發】晩市佛教會では秋の活動プログラムの一つとして今月末『日本映畫の夕』を次の通り催すことになつた。

△來る二十日（金）午后七時半からと二十二日（日）午后七時から佛教會室で。ステブストン佛教會では二十一日（土）に上映。

△上映々畫は川原映畫部提供の『花の生涯』（井伊大老が櫻田門外で襲撃されたストーリー）、夏目漱石原作の『坊ちやん』＝總天然色＝及び『榮光と懲走王』の外に時事ニュース。三篇とニュースで四時間以上ゆつくり楽しめるもの。

ケローナでも見舞金を募集

ケローナ洱和會では晩市々協本部よりの要請にもとずき、日本水害難民救済金募集を開始した。一方、ケローナ佛教會では京都本願寺よりの依頼をうけ、見舞金を信者中より募集中。合同教會婦人部でも清潔な古着を集め、難民に送ることになつている。

日本留學生集い

トロントの片上領事夫妻は去る金曜夜公邸に、ト大學の日本留學生や研究中の教授（夫人も）ら二十數名をパーティー・サッパーに招いた。食後、各教授や學生らが熱心にカナダについて語り合つた。

テーバー便り

【テーバー發】ビーツ、ポテートその他野菜作は平年並み。ビーツ會社の發表によるとエーカー當り十三・四トン、收穫もここ一、二週間で終了する。ポテートは十月下旬の厳寒で被害をう[illegible]ントの損害をうけた。クーパー婦人會では長い懸案であつた會館購入も町内の福音教會を買い求めた。その爲め來る十八日、資金調達の目的で町内ショッピングセンターで午后二時から八時までチャーメン・サッパーとバザーを催す。一般の支援を希望している。

作文集「たねまき」

晩市日本共立語學校では學童の作文を集めた『たねまき』と題する小冊子を發行本社へ一部寄贈をうけたが二、三世の日本文による作文はいずれも讀んで面白くその勉強のほどが感心される。

日系婦人が負傷

既報、レスブリッジとキャルガリー中間で客列車とオイル・ツラックの衝突によつて多數負傷者（死者十二名も出した）があつたが、このうちにアイロン・スプリングスの上田ジー夫人と上田チー夫人の名前が加わつている。兩夫人はクレアスホルム病院で手當をうけている。

求 日系家庭の家事手傳いおよび子守り婦人を求む。電話エルイー五—九六九七（トロント）

求 ガーデン・ヘルパー數名至急入用。電話アールオー二—四四〇八（森次）

求 ガーデン・ヘルパー數名至急入用。電話ビーエー一—九五一三（木下）

求 經驗あるプレサー一名至急入用。ドライ・クリーニング・プラント電話イーエム八—六六〇九（トロント）

移轉[illegible]した。
白川佐喜枝
同 叡・エース
1001 Gerrard Street East, Apt. 209, Toronto 8, Ont.
Phone HO. 3-3093

新着 時代小説

朝霧峠	山手樹一郎	一、六〇
青年安兵衛	同	一、九〇
鳶ぼんらら松	同	一、〇〇
草山と長英	同	一、一〇
花の青空	同	一、三〇
花嫁太平記	同	一、三〇
月の路地	同	一、五〇
流れ雲	同	一、五〇
振袖晰子	瀬戸口	一、七〇
主水血笑録	柴田	一、五五
遊太郎巷談・修羅の巻		一、五五
同 ・魔女の巻		一、六〇
血汐笛	柴田	一、一〇
運命の人々	同	一、七〇
怪傑修羅	高木	一、七〇
小天狗囃子	佐々木	一、七〇
剣魔主膳	朱雀	一、七〇
二人の武蔵	五味	一、二五
剣法奥儀	同	一、〇〇
江戸の若様	野澤純	一、七〇
戦國風流武士		一、七〇
悦虐濡れ肌地獄	岩堀	一、三五

○二吋×十五×十五の厚紙函を市内の方に無料で上げます。

鶴岡ブック店
BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

男女洋服特價

トロント市の相星洋服では十一月二十八日まで男女洋服の特別安賣りの注文に應じている。男子用洋服一着にはエキストラ・パンツを無料提供。オーバー・コート及びトップ・コートは一割五分から二割引き、女子スカート無料提供。この機會を見逃さぬよう早速電話エッチオー三—七二三〇に注文することをすすめている。（廣告）

印刷物一切 ニューカナデアン

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
□氷川丸 晩市出帆 十一月廿二日 一月十二日 三月七日
横濱出帆 十二月十日 二月四日 三月二十九日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）
内田商會
内田観三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エムユー四—二七四七

今や人氣は「丸金」に集中しています
㊎正油 一ギャロン 三弗十五仙
健康の増進に わかもと
肩こりに効めで賣れる サロンパス
●塩スズコ近日中に着荷
ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

健康を保つには—
神經痛、消化器病に良く効く
△野一色治療機 九五弗（別ー附屬品一切）
胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる
△養命酒 二弗四五仙
肩のこり、腰の痛みに
△ロイマパン 二五仙（プラスター、袋十四枚入）
—日本送金はフルヤから—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5866 — WA. 3-9898

雑録

特別號への寄稿

梅月生

読者の皆様

晩香坡日本共立語學校生徒の作文集「たねまき」に寄稿しているビーシー大學教授アール・ピー・ドア氏が「日本語」という題で興味あることを書いておられます。

日本語ほどゆたかな國語は世の中に少ないのではないかと思う。第一言葉の數が非常に多い。日本という國は長い歴史を通じて、終始外國文化に對していわば歡迎的な好奇心をしめして來た。偏屈な排他主義をとらず、自己滿足におちいらず、よその國の文化のいい所をとり入れようという心掛けをつねに持つて來た。そして外國の文化と一緒に大抵の場合外國の言葉も入つて來た。たとえば万葉集が書かれた時代の日本人が普通「うつくしき」「うららかな」と言つていたのを、今度支那文化――そしてそれにともなつて支那語――が流れてくると「綺麗な」「華麗な」「華美な」などというようになつた。また最近になつてヨーロッパの文化が入つて來ると、それをドイツ流に『シャン』という人もあれば、フランス流に「シック」という人もある。こうして世界中から言葉を集めて出來あがつた日本語は單語が豊富なのが當然である。そして一つの事柄をあらわすのにいくつもの言葉があるからこそ各々の言葉に特別なこまかいニユアンスを持たせることができる。「うつくしい」「美麗な」『シャン』を例にとつても、その語感といい、そのひびきの含みといい、各々微妙な違いがある。これは日本語がゆたかな國語であるといえる一つの所以である。

日本語には――特に日本のはなし言葉には――もう一つの特徴がある。人間と人間との間の感情的なつながりをあらわす色々な特別な語法に富んでいる。甲が乙に對して『しかし私はそんな事は存じません』というか、『しかし僕はそんな事は知りませんよ』というか、『だがおれはそんな事知らぬぞ』というか、『だつてわたしはそんな事は存じておりませんの』というか、『だつてあたしそんな事知らないわ』というか、各々の場合言つている内容が同じでも甲と乙との間の微妙な人間關係の違いによつてかわつて來る。時には相手に對する尊敬の氣持、あるいは親しみをあらわし、時には自分の男らしさ、女らしさ、そだちのよさをあらわすこういう様々な情緒ぶかい語法はもう一つ日本語がゆたかな言葉といえる所以である。

ことばがゆたかである事の當然の結果として日本の文學も充實した立派なものである。それが最近多く出るようになつた日本文學の英譯を通して段々と歐米においてもみとめられるようになつた。しかし譯はまだ數も少いし、どんな上手な譯者でもゆたかな日本語の微妙な餘韻を充分に英語にあらわす事ができない。原文を讀むにこしたことはない。――

だから、大いに勉強しましよう、勉強して下さい!とドア教授は、語學校の生徒らに呼びかけているのでありますが、私がここで愛讀者の皆様におねがいしたいのは、ニユーカナデアンの年末特別號に、こうしたニユアンス(色彩、調子)のある日本語で、どしどし寄稿して頂きたいということであります。

いま、全加市協では日系カナダ人史の編纂事業をすすめています。それにちなんで、カナダに渡航以來の想い出話など如何でしようか?大變粗雑な書き方で痛み入りますが、私たちの願つているところをおくみ取り下さつて御協力していただければ幸せです。

人事消息

■出 生

▲オ州ダウンズビューの砂原フレッド氏夫人は十月十七日トロント市ゼネラル病院で女兒を出産、カロール・ダウンと命名した。

▲ポート・クレデイットの坂本ジム夫人(舊姓明瀬マデレーン)は十月十日トロント市の新マウント・サイナイ病院で女兒を出産、スーザン幾久代と命名した。

▲トロントの木下英夫氏夫人(舊姓西村グロリア)は十月二十一日市病院において女兒を出産、パトリッシア・リインと命名した。

■結 婚

▲カムループスの山田新太郎氏夫妻息昭一氏と山本正治氏夫妻息女京子さんは阿蒲良雄氏夫妻の世話で十月十七日同地佛教會に於て生田事成開教使司式の下に結婚式を擧げアレッキス・バベキユウにて披露した。

▲晩市の坂木哲彌氏夫妻息テッド・哲衛氏と上田時之助氏夫妻息女マリオン・サツ子さんは十月三日晩市第一合同教會で三井牧師司式の下に結婚式を擧げ、南加州からネバダ方面へ新婚旅行した。

▲アルバタ州ブルックスの岩淺唯雄氏息光雄氏とブランドンのストラットン氏夫妻息女クララ・アイリーンさんは九月五日クロートン神父司式の下に結婚式を擧げプラモンドンのコンミユニテーホールにて披露、バンフ方面へ新婚旅行した。

■退 院

▲トロントの平家宗春氏は手術後の經過もよく、三十日セント・マイコル病院より退院、自宅で靜養中。

■案 内

▲トロント市カレッジ街五八五のグルブステイン魚店では日本人向き魚類一切をそろえて卸値段で小賣している。

○本紙購讀料前金にて一年六弗、半年三弗五十仙

●本紙廣告料 一行二十仙

ニユーカナデアン

日本水害見舞金寄附者芳名(三)

次の諸氏から御寄付を頂きました事を紙上で深謝致します。 トロント市協

▲十弗宛――△安齋蓮治△ニピゴンの本村優△オークビルの内堀繁市、佐野繁一△ブラムトンの足立愛

▲五弗宛――桝田末吉 森田英治 三池宇平 岡下龜藏 森戸貞一 大隈千助 前田勝藏△ロンドンの伊吹政治

▲三弗 ポートクレジットの田中兼

父 **茂市** 儀十月二十三日午前六時、マウント・セントジョセフ病院に於て死去、十月二十六日ステブストン佛教會にて葬儀を執行致しました節は御會葬を忝うし供花香典など色々の御芳志を頂き誠に有難う御座居ました。略儀乍ら紙上を借りて生前の御厚誼も併せ今回の不幸に對し御同情を賜りました事を深謝申上げます。

ステブストン
喪主 岸内茂
妻 タツエ
孫 健一
次男 岸内道夫 妻ヨシコ
孫 義夫 ハツヱ アラン
三男 岸内廣一 妻久子
孫 ラナー チニー
義父 松葉新吉 妻コヨ
義父 大野健藏 妻キミヨ
義母 土井久枝
親族一同
友人一同
ステブストン佛教會

在日本 弟 片岡又七
同 義兄 林田德太郎 妻キヤ
同 同 坂井喜市 妻ハル
同 同 吉田安喜 妻ツヤ
同 義妹 小島八千代
同 義弟 村上敏則 妻スエノ
同 親戚 中尾藤市 妻ハル
同 重富ハル
友人代表 伊藤平藏
三井眞春美 中村源松
ハミルトン佛教會
同 佛教婦人會
同 生長の家

夫 **長野才松**(六九)儀胃癌のため三カ月餘入院療養中でありましたが十月十六日遂に永眠致しましたことを生前辱知の方々に謹告申上げます。十月十八日ハミルトン市ドッド・ウォース葬儀社に於て石浦開教使司式の下に告別式を執行、十九日トロントにて火葬致しました節は御會葬を忝うし種々の御配慮と御同情を頂き誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を借りて故人に對する生前の御交誼と併せ深謝申し上げます。

喪主 長野キヨノ
長女照子 二女久子
五女雅子
16 Arthur Ave. North, Hamilton, Ont.
女婿 中尾勝 妻ハルミ
同 重富清春 妻洋子
孫 一同

クリスマスカード印刷

十一月中なれば求めに應じます

日・英語の賀詞とお名前(住所も)を入れたクリスマス・カード印刷の求めに應じます。

(何れも枚數の多い少いによつて値段に多少の上下があります)

○壹號(四吋四分の一×五吋半の特製上等紙と、それにマッチした状袋つき)――百枚六弗

○貳號(三吋四分の一×五吋半の上等紙と普通の状袋つき)――百枚四弗

十二月になれば特別號の印刷で注文に應じられませんので御入用の方は直ちに御申込み下さい。

ニユーカナデアン

移轉・擴張・改名

晩香坡以來多年御引立を蒙り有難く御禮を申上ます。此の度、子供と協同にて業務擴張のため左記の場所に移轉と同時に店名を變更致しました。何卒舊に倍して御愛顧の程をお願い申します。

トロント市ペープ街九四二

シャロン花屋(舊イーノー花屋)

佐々木菊三郎
同 ピーター

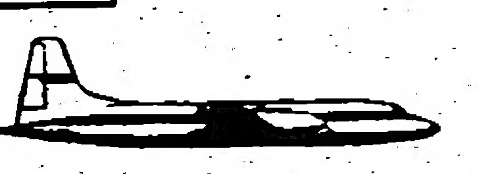
SHARON'S FLORIST (Formerly ENO'S Florist) 942 Pape Ave. Toronto 6, Ont. Phones HO. 6-2041 — HO. 6-7962

ジエット機の「ブリタニア號」で 東洋へ飛びましよう

カナダ太平洋航空のブリタニア・ジエット機で東京まで一飛びで行けます。一週間に三回出航します。乘り換えもなく一路目的地に向つて飛びます。通關手續は從つて簡單ですし 機内では日系カナダ二世がスチユワーデスとしてサービスします。

Canadian Pacific AIRLINES

詳細は旅行案内社 鐵道 又は カナダ太平洋航空會社に問合せて下さい。



ニューカナデアン
The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

每週水・土二回發行
購讀料金　半年三弗五十仙　一年六弗（前拂）
オンタリオ・トロント市
ニューカナデアン社

米上院外交委に進言

二つの中國認めよ

徐々に中共壓迫も緩和へ

【ワシントン發】米國上院外交關係委員會に依頼されて「日本および中國に對する外交政策をいかにすべきか」を調べたサンフランシスコの民間調査機關コンロン・アソシエーツは、先週末その調査報告を外交委員會に行つた結果、米國は二つの中國を認めるべきだということになつた。また日本に關しては、日本を國連の安保理事會常任理事國に加えるよう提案した。

△同調査機關は、米國は今后徐々に中共に對し、外交的壓迫を緩和すると共に經濟制限を放棄すべきであるとしているが、その要點は次の通り。

一、中共の國連加盟を認めること

二、臺灣の國民政府を單獨の台灣共和國として認めること

三、蔣介石政府を安保理事會の常任理事國とせず、國連總會に議席を與えること

四、安保理事會の五カ國常任理事メンバーを擴大し、日本およびインドを加えること、この理事會に中共も參加させること

さらに同調査機關は、中共は中國有史以來、最も强力且つ結合した政府機關であることを認めており、いまに世界最强力國の一つになるに違いないと述べている

外務省見解

コンロン報告について日本外務省の一部では次のようにみている。

△どのような調査手段がとられたかわからないが、現在の東西對立の現實の下で考えられる中共問題の解決策としてはきわめて常識的な結論だ。もちろん二つの中國を認めるということについては中共、國府いずれの側からも强い反對があるし、現在直ちに米政府がこのような政策を打出すことは考えられないにしても、將來とられる解決案の一つの有力な方向を示したものだろう。

中共の「臺灣占有」を

ソ連はあくまで支持

【モスクワ發】クルシチョフソ連首相は先週末ソ連國會（最高會議）で國際情勢全般について演説したが、中共についてソ連首相は「中共が臺灣問題を解決するまで、臺灣乘取りの決意をあくまでソ連は支持する」と發言、滿場の拍手をうけた

ソ連首相の演説要點は次の通り。

一、現在、最も重要な問題は非武裝で、その解決如何は戰爭と平和の何れかにかかつている。ソ連は全的軍備廢止を希望するが、ほかの提案も考慮する

二、インドと中共の國境紛爭は遺憾であるが、ソ連は兩國が交渉で解決することを望んでいる

三、訪米によつて米人の大部分が戰爭反對だということがわかり、ソ連も平和を愛好することがわかつてくれた

四、南朝鮮から外國軍隊が速かに撤退すべきである

カナダ人の對米感情

三年前と變らない！

カナダ世論調査廳は今週「カナダ人の對米感情は三年前とほとんど變つていない」と次の如き統計を發表した。

△米國に對するあなたの意見は最近どうですか、上つておりますか、それとも下つておりますか、という質問に對し、「よくなつている」と回答した者は東部で一六パーセント、オ州一四パーセント、西部一二パーセント。

△「よくなつていない」と答えた者は東部で九パーセント、オ州一六パーセント西部一六パーセント。「三年前と今とは米國に對する感情は變つていない」と答えた者が四四、六〇、六八パーセントということになつていて、百人のうち半數以上はよい感情を米國に抱いているわけ。

△ところで、なぜ米國が好きかという理由、最大は、米國はよく統制された國であり、政治機構も政策もよいということを擧げ、嫌點は「米國は世界を牛耳ろうとしている、國際關係をめちやくちやにする」という意見が全体の二四パーセント。

新黨結成呼かく

オ州勞組代表が協力契つて

【ナイアガラ・フォールス發】オ州内勞組代表八百名は先週末當地に參集、シーシーエフと勞組合体の新黨結成について、國内二千の勞組支部は一致協力、新黨誕生に努力と支持を契つたオ州シーシーエフ黨首ドーナルド・マクドナルド氏は「新黨は勞組およびシーシーエフ黨以外の有識者の參加を求め、文字通り全國的社會主義政黨とするつもりである」と語つているが、既成政黨側では、勞組とシーシーエフの結合は不似合の結婚で、うまくいくはずがないと盛んに分裂をネラう宣傳をしている。

十二月十九日

パリで西部會議

【ワシントン發】アイゼンハワー大統領は十二月十九日パリでマクミラン英首相、ドゴール佛大統領およびアデナワー西獨大統領と、來るべき東西頂上會議の議題について會談することになつた。

日本全國民の中産階級化

【東京時事通信】先週末の參議院本會議で西尾新黨、社會クラブ代表として西村榮一氏は

一、日本全國民の中産階級化に全力を注げ

二、日本國民は廣くアジア全体とともに繁榮すべきだ安保改定は歴史の動きへの逆行である

と述べた。これに對し岸首相は、全國民の中産階級化の主張には敬意を表するとして同感の意を表し、安保改定については、これを廢棄するという議論は不適當であると、その從來の見解を變えなかつた。

常島丸ト市入港

第二の日本船

飯野海運の常島丸（一万二千トン）は第二の日本船としてモントリオールからシーウエイを通り、去る三日トロントに入港した。常島丸はクリスマス用品をどつさり積込んでいるが、とくに日系商社の注文品（日本品、酒、石燈籠、オモチャなど）が多く、四日から荷揚げする。常島丸は一日入港の豫定だつたが、惡天候で運河通過に手間どつたので、ト市入港がおくれた。ト市協代表が乘船して、記念品を贈ることになつている。

軍縮案を支持

社黨提出

【東京時事通信】社會黨は先週末の國會對策委員會で、今國會で「國連軍縮決議案を支持する決議案」を提出することを決め、二日自民黨に同調するよう申入れた。決議案の主な内容は次の通り。

國連の軍縮決議案の共同提案國に日本がなつた事實にかんがみ、また日本國憲法が恒久平和を念願し、その第九條において軍備撤廢を規定している事實にもとづき、本院は政府がまず自衛隊の漸增計畫を直ちに中止し、これが漸減措置をすみやかにとり、人類に對し平和愛好の精神を示し、核武裝はもちろん全面的かつ完全な軍備撤廢の名譽ある先頭に立つことを決議する。

米大學の

カナダ人學者

呼び戻せとト大學總長主張

△トロント大學のビゼル總長は今週年次報告で、こんご十五年すればト大學の入校生は九万二千人になる見込みだが、こればく大なる學生を教える教授の不足を補充する唯一の途は、目下米各大學で教鞭にあるカナダ人學者を呼び戻すことであると發表した。

△ト大學では目下五千二百万弗をかけて大學擴張計畫をすすめており、それが完成しだい、入校生は現在よりぐんと增加することが明らかなので、それに備える教授陣の强化が問題となるわけ。そこで米大學で教鞭をとつているカナダ出身の學者たちを米大學が支拂う給料で呼び戻し、ト大學の教壇に立つて貰うべく努力すべきだとビゼル總長は主張している。

あれから一ヵ月

水害地の模様

【東京發】死者四千五百九十八人、行方不明六百二十七人、伊勢灣臺風から一ヵ月たつた。被害のひどかつた東海地方では、はじめ愛知縣で十八市十二郡、三重縣十一市十三郡、岐阜縣八市十二郡にひろがつていた浸水地域がいまでは七市三郡に減つた。復興への强い意欲が水のひいた被災地を明るくしはじめている。だがまだ水のひかないところ―こどもは遠い避難所からよその學校に通い、親は屋根裏の生活。東海地方の「水郷」が完全な「陸地」にもどるのにはもう一ヵ月はかかるだろうという。ドロ水とのたたかいのあとには生活苦とのたたかいが續く。住民に刻みこまれた水禍のあとは容易に消え去らないであろう。

在米日系人口倍增となる

【ワシントン發】人口調査局廿八日の發表によると、九月一日現在の米國總人口は一億七千八百廿五万二千人であつた。これは一年前の一億七千四百五十九万五千人に比べて約三百六十六万人の增加だが、その中には初めてハワイ州の五十七万八千人とアラスカ州の十六万七千人が含まれている。また七月一日まで一年間の出生數は四百廿八万人、死亡數は百六十四万六千人、新入米者數は廿六万四千人となつているが、同局の推算では、現在の增加率が續けば一九六〇年中ごろには米國の總人口は一億八千万臺に達するものと見られる

人口の約四十一パーセントが日系人と見られるハワイ州が今度から調査對象となつたため日系人が總人口中に占める比率は一躍二倍以上となる。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀 半年三弗五十仙
料金 一年六弗(前拂)
オナダ・トロント市
ニューカナデアン社

カナダ人の對米感情
三年前と變らない！

SPORTS

A Few Ontario Rules and Hints For Fall Hunting

The fall hunting season usually brings requests for clarification of some of the regulations to district offices of the Ontario Department of Lands and Forests. Here are answers to some of the most common questions listed by D. G. Waldriff of the Swastika district:

Do you require a gun licence as well as a moose licence to hunt moose?

No. Although the one dollar licence is commonly called the gun licence, it is truly a hunting licence. It is your privilege to hunt migratory birds and upland game birds, rabbits, groundhogs, bear, fox and wolf under this licence but it does not permit the hunting of caribou, moose, deer (elk) or any furbearing animal. Specific licences are required to hunt these species.

Can I carry a shotgun and a low-powered rifle at the same time to hunt partridge?

Yes, if you are in possession of the one dollar hunting licence. Under the Game and Fisheries Act, there are no restrictions on the number of firearms that you may carry, but such is not the case under the Migratory Birds Convention Act. While hunting a migratory game bird, no person shall have with him for his own use more than one shotgun and not larger than No. 10 gauge.

Can I carry a high-powered rifle on my resident hunting licence?

Yes—except during the open season for deer and moose, at which time you are not allowed to carry a rifle of greater calibre than the 22 calibre low-powered rifle or a shotgun with shells loaded with ball or shot larger than No. 2 shot, unless in possession of a deer or moose licence.

Do I have to have my shotgun plugged if I do not intend to hunt migratory birds?

Yes. All shotguns must be plugged or altered so that they are incapable of holding more than three shells at one time in the chamber and magazine.

* * *

Additional deer seasons have been announced by Ontario Lands and Forests Minister the Hon. J. W. Spooner as follows:

Brant, Huron, Oxford, Waterloo and Wellington Counties—November 9 to 11. Shotguns or bows and arrows only will be permitted and no dogs will be allowed.

Long Point—That portion lying southeast of the production southeasterly of the boundary between the Townships of South Walsingham and Charlotteville—November 9 to 14.

Griffin Island—November 2 to December 31.

In the deer season for Frontenac County previously announced, a change has been made which does not permit hunting of deer south of No. 2 Highway.

* * *

A little editor's note for the benefit of farmers. Painting "COW" on the cow to keep hunters from mistaking it for a deer probably doesn't do the farmer much good. If they can't read "NO HUNTING," chances are hunters can't read "COW".

CALENDAR

November

4—Toronto. Toronto JCCA Meeting at 415 Spadina Ave. 8 p.m. Second floor. Everyone welcome, especially executives.

5—Hamilton. Same Oyama Show presentation that of Toronto at Playhouse Theatre beginning 7:30 p.m. (Locale Burton and Sherman).

7—Toronto. Toronto Nisei Older Group's Hallowe'en Masquerade Dance at St Anne's Japanese Anglican Church, Dundas at Dufferin Streets. 8:00 p.m.

7—Montreal. Seido-kwan Quebec Invitational judo tourney.

13—Toronto. Toronto JCCA "Japan Typhoon Relief Dance" at War Amputation Auditorium, Bay and Wellesley Streets. 8-12:30.

14—Toronto. National JCCA Executive meeting at 415 Spadina Ave. 8 P.M.

14-15—Vancouver. 5th Annual B-C Young Buddhist League and Teacher's convention.

14—Toronto. Toronto Buddhist Church annual bazaar.

14—Toronto. Toronto Buddhist Church Annual Bazaar at church.

21-22—Vancouver. Movie Nishi presented by Geo. Kawahara at Buddhist church movies, bingo.

29—Vancouver. Hoonko Service with Rev. S. Hanayama.

Miss Jr. YBA Contest And Dance For Relief Fund

Hello all. This is just a note to tell you about our coming dance. Its highlight is the Miss Junior Bussei contest. At the moment we have six beautiful contestants, and each one is vying for the title of Miss Junior YBA.

There will be prizes, refreshments and the latest hits. Also, all the proceeds of this dance will go to the Japan Typhoon Relief Fund. So come on out and support a good cause as well as having a good time. Time is 8:00 o'clock until 12:00. Date Saturday, November 7th with admission at 75 cents.

—Sue O.

CHANGE OF ADDRESS

Mrs. Sakiye Shirakawa and Ace, wish to announce the address of their new residence as Apartment 209, 1691 Gerrard Street East, Phone HO. 3-3093.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

LOOPING girls experienced for 402 needles seamless, highest wages paid, pleasant working conditions. Phone LE. 3-9743 or write Weroo of Canada Ltd., 321 Albany Ave., Toronto.

Male Help Wanted

SEVERAL gardeners helpers wanted immediately. Phone Mr. Morisugu at RO. 2-4408 (Toronto).

A FEW gardeners helpers wanted immediately. Phone BA. 1-2148 (Toronto).

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED COUPLE for fine North Toronto home with 3 adults and 2 grown boys. Must speak English, live in, references needed. Excellent position for right couple. Phone HU. 5-0711 from 9-5, HU. 8-9892 after 5 (Toronto).

GENERAL housework, experienced only. Private room and bathroom. Phone LE. 2-6171 (Toronto).

GIRL or WOMAN for general housekeeping on Tuesdays and Fridays, 9-4. Phone HU. 1-3138 (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms and kitchen with sink and stove. Furnishing optional. Phone LE. 1-6778 (Toronto).

Apartments to Let

APARTMENT. Three bright rooms with carport in good residential area. Phone WA. 3-7825 (Toronto).

HAYASHI studio... CAMERAS • PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Yas PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

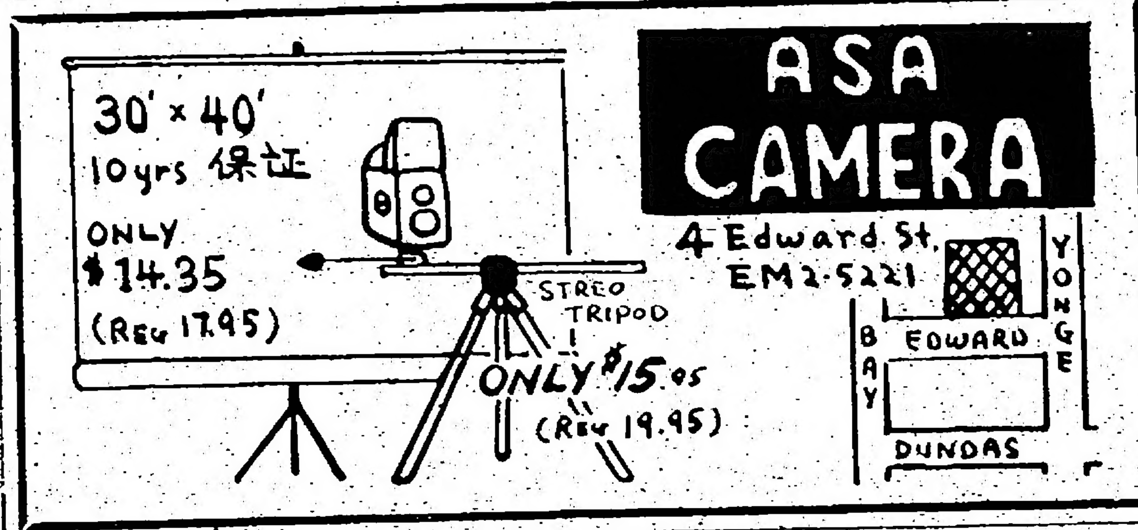
OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall. Free Parking. Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.
CHINA HOUSE
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation
And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

OPENING NOVEMBER 5, 1959
Sharon's Florist
Formerly Eno's Florist
Floral Arrangements for all Occasions
City-Wide Delivery Service
Phone: HO. 6-2041 Prop. K. Sasaki
HO. 6-7962 Peter (Lefty) Sasaki
942 PAPE AVENUE, TORONTO

SPECIALIZING IN TV SERVICE
AND ANTENNA INSTALLATION
TELEVISION OMEGA SERVICE
Phone LE. 4-7954-5-6
1338 Queen Street West, Toronto 3
OWNED BY HAROLD MAEDA



YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Important tips for owners of Life Insurance

1 **Be familiar with your policies.** For example—there are options in your policies that permit you to guarantee your beneficiary an income for life. Your family too, should be well informed of the plans made for their security.

2 **Keep your policies in a safe place** so they can be referred to readily.

3 **If you move, inform your company** of your new address so you will be sure of continuing service.

4 **Review your life insurance regularly.*** You and your family benefit when you keep it in tune with their changing needs.

***** *When it's time for a periodic review you'll find the Man from Manufacturers will provide friendly and competent counsel on how to keep your financial security program up-to-date.*

R. Kinoshita
Representative
TORONTO
Tel: EM. 4-1314

MANUFACTURERS LIFE

13-59

Hollywood Lull For Oriental Talent Should Perk-Up

By LARRY S. TAJIRI

Teru Shimada, an actor who has won considerable distinction in recent seasons on TV (he played the lead opposite Loretta Young in "The Pearl"), has one of his best motion picture roles in the current Columbia release, "Battle of the Coral Sea."

Shimada's performance won praise in trade paper previews of the war drama. He plays the commander of a Japanese prison camp in which the officers and crew of a captured American submarine are interned. Said Variety: "Teru Shimada is excellent as the sympathetic Japanese commander, never letting weakness intrude on compassion . . ." The Hollywood Reporter said Shimada's role was "ably characterized."

Producer Charles Schneer has given Shimada top featured billing in "Battle of the Coral Sea." The stars are Cliff Robertson and Gia Scala. Included in the cast are Eiji Yamashiro and James T. Goto. The latter is a veteran of the Japanese naval forces in World War II who came to the United States to do research at Caltech and who has been a technical adviser on several Hollywood war films.

Teru Shimada has been acting in Hollywood since he had a featured role in "Four Frightened People," a Paramount film from the E. Arnot Robertson novel in the early 1930s. One of Shimada's outstanding acting parts was in the Humphrey Bogart melodrama, "Tokyo Joe."

Shimada's latest acting stint in Hollywood was in the Desilu production for TV, "The Ricardos in Japan." He appears with Lucille Ball, Desi Arnaz and Bob Cummings in a teahouse sequence. Incidently, Desilu borrowed three girls from the "Holiday in Japan" revue at the Last Frontier in Las Vegas for geisha girl roles in "The Ricardos in Japan."

Shimada also will be seen in a forthcoming program of "Robert Taylor in the Detectives." The segment is titled, "Karate," and Shimada portrays an expert who owns a dojo. It's all mixed up with murder.

Except for TV film production, which seem to offer a variety of roles, there is a lull in movie work currently for Hollywood's burgeoning supply of performers of Japanese ancestry. None of the 30 pictures now in production offer opportunities for Oriental players, but the next year should be one of the busiest.

There are at least a dozen projects involving Japan and other Asian backgrounds. Although some of these will be filmed overseas, many of the others will be completed in Hollywood.

Harold Hecht envisions a Japanese location for "Fright from Ashiya," an adventure yarn about the air rescue service. William Goetz is planning spring production for "Cry for Happy," the comedy-drama from the George Campbell novel about some U.S. sailors who buy a Japanese geisha house and get themselves involved in the individual problems of the geishas. One of the leading roles in the picture—it was once planned for Broadway by Producer Kermit Bloomgarden—is that of a Nisei GI.

Julian Blaustein, whose "The Wreck of the Mary Deare" will be released in two weeks, wants to make the Gwen Terasaki story, "Bridge to the Sun," as soon as he finishes "The Lady L." Blaustein has started to cast the tale of the Tennessee girl who marries a Japanese diplomat, and he has had Jimmy Shigeta in mind for the latter role. It's reported that Shirley MacLaine is being mulled for the role of Mrs. Terasaki, but Miss MacLaine hopes it isn't so because she already has a Japanese picture in mind for her own independent firm, "My Geisha." If MGM and Blaustein want her for "Bridge to the Sun" it would force an indefinite delay in "My Geisha" since it would not be feasible for the actress to make two Japanese stories in succession.

Speaking of Shigeta, producer-director Samuel Fuller, who introduced the Nisei singer in the leading role of the detective in "Crimson Kimono," has further plans for him. Fuller currently is involving in making an expose of American syndicated crime, "Underworld, U.S.A."

Producer Goetz, who made "Sayonara" and "Mountain Road," both with Asian settings, has still another Oriental script in "Time of the Dragons" after he puts "Cry for Happy" to work next year, "Dragons," of the script lives up to expectations.

"The World of Suzie Wong" is another picture which is set for a 1960 start, while Mervyn LeRoy has a Pacific war drama, "Wake Me When Its Over," which has a key role for an actor of Japanese mien.

Photoplay Associates, meanwhile, have acquired "Confessions of an Opium Eater," for which Miiko Taka had been announced at one time.

Sessue Hayakawa is back in U.S. movies and will play an important role in Walt Disney's "Swiss Family Robinson," which will be filmed on location on Tobago in the West Indies. Two years ago Hayakawa played a South American Indian chief in MGM's "Green Mansions" which starred Audrey Hepburn. One reason for Hayakawa's longevity in films is his ability to create a wide range of characterizations. Back in 1914, when he was first starting in Hollywood he played a number of non-Oriental roles, including that of an American Indian chief in "The Renegade."

Shooting on "The Outsiders," an American independent production filmed in Japan and Hong Kong, has been completed. Lane Nakano, who first appeared in MGM's "Go for Broke," has a leading role in the picture as a Nisei seaman. —Pacific Citizen

NJCCA History of JCs

(continued from page one)

National JCCA borrowed on part of its Reserve Fund for the initial expenses until aid was received from the fund drive.

Since the project of the History of Japanese Canadians as proposed by the National JCCA will attempt to cover the entire story from the early years of immigration and settlement to the post-evacuation period of today concerning all Japanese Canadians throughout Canada, it was emphasized that united support and cooperation from all organizations and individuals is essential.

Researcher-writer Ken Adachi, acting under the advisory guidance of the History Committee of the NJCCA, but who is left largely to do the job to the best of his abilities, has had, to date, personal contact with individuals in Fort William, Winnipeg, Regina, Moosejaw, Lethbridge, Slocan City, New Denver, Kaslo, Greenwood, Kelowna, Vernon, Revelstoke and currently persons in Kamloops.

Word received here by Adachi last week said: "There have been many many interviews and I am now quite mentally fatigued but people have been nice.

"I wish this itinerary wasn't so demanding. In Winnipeg, I had scarcely time enough to see the city itself but I'm glad there have been people like Hirayama and Sato in Winnipeg, Fred Nishikawa in Fort William, Shoyama and Kitagawa in Regina, the Aokis and Kunimoto in Lethbridge, and now Mr. Matsubayashi in Slocan City. Revisiting Slocan City and the Valley has been a great experience for me."

The History of Japanese Canadians, then, relies upon all Japanese Canadians for its completion and not alone on Adachi. The National JCCA urges all individuals, JCCA Chapters and organizations across the country to support by beginning their local community fund drives. An appeal is made to defunct Japanese Canadian organizations which wish to support this project with the funds remaining in their treasuries as did the Kitsilano Ass'n and Steveston PTA.

Individuals can contribute voluntarily and also ask friends to help in the same manner. Since the History is not a local project; there is more need to rely on the voluntary support of groups and individuals across the country. What is essential, therefore, is united, cumulative, nation-wide support of this project from all quarters.

Finally, the National JCCA History Committee last week submitted to the Canada Council for finances to aid in the completion of the History of Japanese Canadians.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI .... Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE .... English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

it is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171

Vancouver-ites!

IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT, MORTGAGES,

Consult

Azu G. Oikawa

Boultbee Sweet & Co. Ltd.

1000 W. King Edward, VANCOUVER

CE. 4184

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

Suite 513 Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

New World Hotel

Prop. Y. Fujiwara

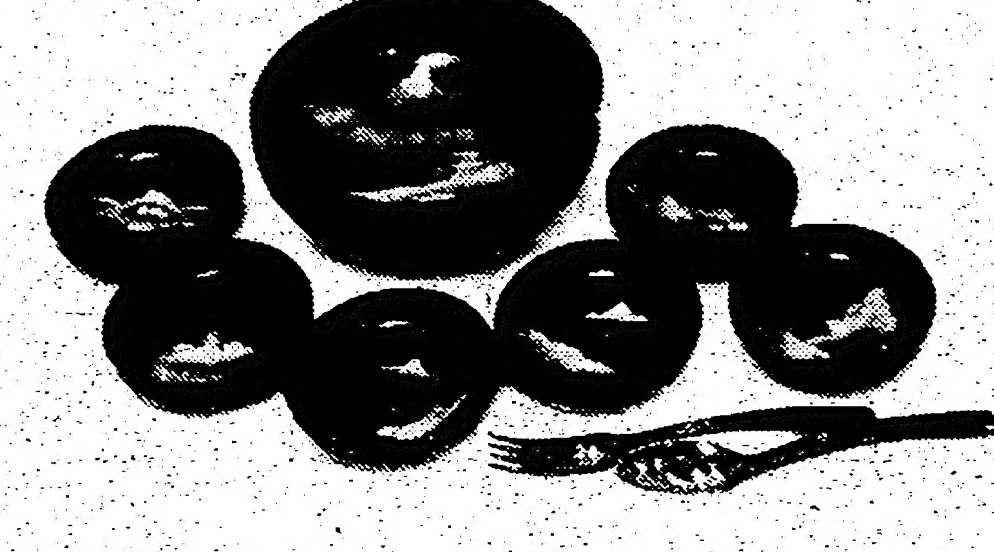
"A Friendly House"

MU. 2-9964

396 Powell St. Vancouver, B.C.

LACQUERWARE FOR GIFTS

Its elegance and durability make it an ideal gift for all occasions



Nine-piece Salad Set in black lacquer with gold design of scenery. The large bowl is 11" in diameter and the small individual bowls 5¾". Price $19.75 per complete set.

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEE OUR LARGE AND VARIED STOCK OF LACQUERWARE JUST ARRIVED FROM JAPAN

CANDY BOWLS OF ALL DESCRIPTIONS; TRAYS, COMPOTES, SALT & PEPPER, COASTER SETS, WINE & COCKTAIL SETS RICE CHESTS, SOUP BOWLS, MUSIC BOXES, SMOKERS' SETS, FLOWER VASES, LAMP STANDS, ETC.

Paramount Gift Shop

日系人經營の進物専門店

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

(1 block east of Pape Ave.)

PHONE: HO. 3-7831 STORE OPEN: 9:00 a.m. To 9.00 p.m.

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ .... for which

☐ Renew my subscription.

☐ Enter my new subscription for .... year months

$3.50 for six months • $6.00 per year.

NAME ____________________

ADDRESS ____________________

CITY ________ ZONE ____ PROV.